

# Sekai wa Hitotsu

Gifu International Center (GIC)

**International Exchange &  
Multiculturalism Information Magazine**

July 2019 No.145

© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモト # 0195



## Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents Has Opened

On May 30, the Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents opened within Gifu International Center. Our Consultation Center offers assistance to foreign residents in their own languages in areas such as taxes, housing, education, and welfare. We work with administrative parties to help you find solutions to your problems.

※We cannot provide services in certain areas such as medical interpreting.

### Opening hours

Monday to Friday 9:30~16:30

※excluding public holidays and the new year holiday period

### Phone number

058-263-8066

### Languages

English, Chinese, Portuguese, Tagalog, Vietnamese, Korean, Indonesian, Thai, Khmer, Nepali, Burmese, Spanish, Malay, Mongolian

In-person consultations are available in English, Chinese, Portuguese, Tagalog and Vietnamese at Gifu International Center (Gifu Chunichi Building 2F, 1-12 Yanagase Dori, Gifu-shi). For other languages, consultations are available over the phone only.

Please contact us for more details.



**Specialist  
Consultations**  
(by appointment)

Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents	
岐阜県在住外国人相談センター	
Language: English	Language: English
Point of Contact: English	Point of Contact: English
Point of Contact: Portuguese	Point of Contact: Portuguese
Point of Contact: Tagalog	Point of Contact: Tagalog
Point of Contact: Vietnamese	Point of Contact: Vietnamese
Point of Contact: Korean	Point of Contact: Korean
Point of Contact: Indonesian	Point of Contact: Indonesian
Point of Contact: Thai	Point of Contact: Thai
Point of Contact: Khmer	Point of Contact: Khmer
Point of Contact: Nepali	Point of Contact: Nepali
Point of Contact: Burmese	Point of Contact: Burmese
Point of Contact: Spanish	Point of Contact: Spanish
Point of Contact: Malay	Point of Contact: Malay
Point of Contact: Mongolian	Point of Contact: Mongolian



### Consultation with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist

With the cooperation of the Gifu Prefecture Administrative Scriveners' Association, we offer specialist consultations regarding issues such as residence status, international marriage and divorce, naturalization, and business permits.

### Mental Health Consultations with Foreign Counselors

Brazilian and Filipino mental health counselors provide counseling regarding human relationships, the ups and downs of emotions, and concerns about children and family.

# An Introduction to the Work of Gifu International Center

Gifu International Center is located on the second floor of the Chunichi Building (1F is Sugi Drugstore) in the Yanagase Shopping District of Gifu City, around 3 minutes' north of Don Quijote's Yanagase Store. This fiscal year, the Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents opened within Gifu International Center. Our work is focused on supporting foreign residents and helping them to lead worry-free lives in Gifu Prefecture. Please pay us a visit if you are facing any problems regarding life in Japan.



## Providing information and consultations in multiple languages

As a base for international exchange and multiculturalism, we provide information and offer consultations in multiple languages.

### ●Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents

- Consultations regarding day-to-day concerns such as taxes, housing, education, and welfare.

Opening Hours : Monday to Friday 9:30~16:30  
 Languages: English, Chinese, Portuguese, Tagalog, Vietnamese  
 ※Phone consultations are available in 14 languages.  
 TEL : 058-263-8066

Starting this year, we have a Vietnamese consultant.



- Provision of information in multiple languages
- Administrative Procedures Legal Specialist Consultations for foreigners
- Mental health counseling with Brazilian and Filipino counselors

## Creating a society where foreigners can play their part as members of the community

We hold seminars about money and life planning in relation to life in Japan, as well as talks where foreigners share their experiences of working in Japanese companies.

- Life plan seminars for foreign residents
- Supporting careers guidance for foreign high school students
- Training seminars for foreign consultants
- Networking and gatherings for international students

## Creating a society where foreigners can lead worry-free lives in Gifu Prefecture

We provide support and train volunteers in the areas of medical interpreting and disaster response.

- Dispatching medical interpreting volunteers to registered medical institutions
  - Interpretation is available in Chinese, Portuguese and Tagalog
- Training volunteers (medical interpreting, disaster response, Japanese teaching)
- Disaster mitigation and prevention (dissemination of information in multiple languages following a disaster, etc.)
- Subsidizing Japanese language classes in the Prefecture

# Information about 2019 Summer Festivals

The hot Japanese summer is once again upon us. You may feel like spending most of your time in air-conditioned spaces, but why not consider attending a local festival? Below you will find information about various festivals such as fireworks displays and Bon Odori taking place across the Prefecture – all that you need to make the most of your summer in Gifu!

## ○Schedule of Fireworks Displays and Summer Festivals

<b>Gujo Odori</b> When : 31 nights between July and September (the all-night dancing is for 4 days from August 13 to 16) Where : Gujo-Hachiman-cho (please see the official website for details about venues and times as they vary depending on the day) What : The longest-running Bon Odori in all of Japan. The climactic all-night dancing starts at 8pm and continues until the following morning.	<b>63rd Annual All-Japan Selection Nagaragawa Chunichi Fireworks Display</b> When : July 27 (Sat.) 19:20~20:35 (provisional) ※In the event of severe weather or flooding, the event will be postponed to August 17 (Sat.) Where : Gifu-shi, Nagaragawa riverbank (between Nagarabashi and Kinkabashi) What : The "starmine" and 300 meter-long "Niagara Falls" fireworks across the Nagara River are not to be missed.
<b>74th Annual All-Japan Fireworks Display Celebrating the Beginning of the "Reiwa" Era</b> When : August 3 (Sat.) 19:30~20:40 (provisional) ※In the event of severe weather or flooding, the event will be postponed to August 31 (Sat.) Where : Gifu-shi, Nagaragawa riverbank (between Nagarabashi and Kinkabashi) What : This year's theme of "rising" celebrates the new Reiwa era, depicting the dawning of a new era with lights and sounds.	<b>Mizunami-shi Mino Genji Tanabata Festival</b> When : August 9 (Fri.) to 11 (Sun.) Where : Mizunami-shi, around the JR Mizunami Station area What : Stalls from city residents, a dance performance from the national <i>basara</i> team, a fireworks display, and other events.
<b>Kani Summer Festival 2019</b> When : August 10 (Sat.) to 11 (Sun.) Where : City Hall East Car Park, Furusatokawa Park What : Fish-catching and woodworking classes for children to enjoy, as well as dancing. Free dressing assistance for yukatas will also be offered, so please check the Kani Summer Festival website for details about what to bring with you.	<b>Nakatsugawa Summer Festival "Oiden-sai"</b> When : August 12 (Mon.) 19:00~20:30 (fireworks display) August 13 (Tues.) 17:00~20:50 (main festival) Where : Nakatsugawa-shi, Komanba-momoyama (Nakatsugawa downstream) (fireworks display) Road in front of JR Nakatsugawa Station (main festival) What : Around 1500 fireworks, themed around famous places in Nakatsugawa, will be let off. The <i>furyu-odori</i> of the main festival which recreates a dance from the Azuchi-momoyama era is also a highlight.
<b>Hida-Furukawa Fireworks Display</b> When : August 13 (Tues.) 20:00~21:00 (provisional) Where : Hida-shi, Furukawa-cho, Chio-no-matsubara area What : The Hida region's largest fireworks display, with over 3500 fireworks to be let off.	<b>Hida Kamioka Summer Festival</b> When : August 13 (Tues.) to 15 (Thurs.) Where : Hida-shi, Kamioka-cho, Funatsuza What : Bon Odori on all 3 nights, Noryo fireworks display on the 14th, and a salmon and char-catching contest and <i>toro nagashi</i> from midday on the 15th.

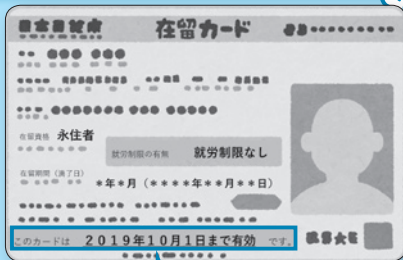
※The information above is subject to change without notice.

## Important Information for those with Permanent Residence Status regarding the Renewal of Residence Cards

The Immigration Services Agency of Japan issues Residence Cards (zairyu cards) to medium and long-term foreign residents. Ordinarily, your residence card and your period of stay expire on the same date, so you are issued with a new residence card when you apply to renew your period of stay. However, permanent residents (age 16 and older) who have been granted an indefinite period of stay must renew the period of validity of their residence card every 7 years.

The current residence card system was introduced in 2012, so this year marks the 7th year since residence cards were first issued under this system. Because of this, a large number of people will be renewing their residence cards' period of validity this year.

Check the period of validity (※1) printed at the bottom of your residence card.



※1 This is the period of validity. If your period of validity is until 2019, you must renew it this year.

### What to bring when you renew your residence card's period of validity

- Passport
- Residence card
- ID photograph (3cm high x 4cm across) (must be taken within the 3 months prior to the date of application)
- Application form (can be obtained at your regional Immigration Services Agency)

※Your residence card's period of validity can be renewed from 2 months before the date of expiry.

※The renewal process is simple, and free of charge.

※For more details, please contact your regional Immigration Services Agency, or the Foreign Residents Information Center.  
 Phone Number: 0570-013904 (weekdays 8:30 to 17:15)  
 Ministry of Justice website: [http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10\\_00011.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00011.html)

## Receive Disaster Information through GIC's Facebook Pages



We post landslide warnings issued by Gifu Prefecture and evacuation advisories and orders issued by municipalities during heavy rain and typhoons in real-time.

It is important to have access to such information in order to protect yourself and your family when a disaster occurs. Please like our Facebook page to make sure that disaster information reaches you as soon as possible.

On our website, you can find information about what be careful of during a disaster, as well as links to other useful websites. Please use it to help you prepare for potential disasters.

What to be careful of during a disaster / useful links:

<http://www.gic.or.jp/foreigner/disasterguide/>



### IGIC Facebook Pages

Japanese	こうきざいだんほうじんぎふけんこくさいこうりゅう公益財団法人岐阜県国際交流センター
English	GIFU International Center
Chinese	岐阜县国际交流中心
Portuguese	Centro Internacional de Gifu
Tagalog	Public Utility Organization Gifu International Center
Vietnamese	Trung Tâm Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Gifu



## The New 「Reiwa Era」

As you know, on May 1, we entered the new Reiwa era. The change in era name is in line with the Era Name Law, which states that the era name is to be changed in the event of a succession to the imperial throne.



May 1 is the day that the new emperor ascended to the throne, and the new Reiwa era began. The name “Reiwa” signifies “the birth and growth of culture as people beautifully put their hearts together”. It has been translated into English as “Beautiful Harmony”.

Gifu Prefecture is home to over 53,000 foreign residents of various nationalities. As these various cultures come together, they will doubtless give birth to a new and diverse culture that will enrich us all. It is with this hope in mind that GIC works towards multiculturalism within Gifu Prefecture. We ask for your continued encouragement and support.

## Gifu International Center's Official YouTube Channel

GIC has started a YouTube channel to introduce the Center's work, as well as the customs and festivals of various countries, to prefectural residents.

<Gifu International Center Channel URL>

[https://www.youtube.com/watch?v=3\\_NO3Pb4tPY](https://www.youtube.com/watch?v=3_NO3Pb4tPY)

## “A Life Plan Course for Foreign Children and Parents” is available on YouTube in Japanese, Portuguese and Tagalog

Our Life Plan Course provides important information regarding education, employment, social insurance and so on for foreigners living in Japan. It also helps participants to consider the importance of long-term life planning and saving. This course is now available as a video on YouTube.

Those of you who have been unable to attend the course in person for work or family reasons can now watch it whenever you have internet access. Why not get together with your friends and family to think about you and your family's future?

※This video is based on our Life Plan Guidebook, which can be downloaded via the Center's website.

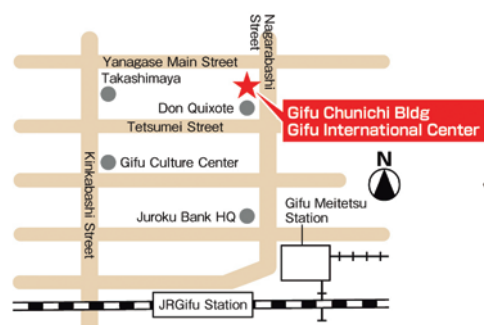


Download link↓

<http://www.gic.or.jp/2018/03/post-86.html>

Issued By **Gifu International Center (GIC)**

Gifu Chunichi Building 2F,  
1-12 Yanagase Dori, Gifu City, 500-8875  
Tel: 058-214-7700 Fax: 058-263-8067  
E-mail: [gic@gic.or.jp](mailto:gic@gic.or.jp) URL: <http://www.gic.or.jp>  
Opening hours: Sunday to Friday 9:30 - 18:00  
Closed: Saturday, Public Holidays, New Year Period  
Languages: English, Chinese, Portuguese, Tagalog, Vietnamese



Date of  
Publication

July 1, 2019  
(Published three times yearly in July, November, and February)